

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»



УТВЕРЖДАЮ
Декан дорожно-транспортного
факультета
Еремин А. В.

30.08.2017г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины

«Иностранный язык»

Направление подготовки бакалавра/магистра/специальность
23.05.01 «Наземные транспортно-технологические средства»

Профиль/программа/специализация
«Подъемно-транспортные, строительные, дорожные средства и оборудование»

Квалификация (степень) выпускника инженер

Нормативный срок обучения 5 лет

Форма обучения очная

Год начала подготовки 2016

Авторы программы: к.ф.н., доц. Чечетка В.И. Чечетка/
ст. преп. Рыжков О.И. /О.И. Рыжков/
к.ф.н., доц. Меркулова Н.В. /Н.В. Меркулова/

Зав. кафедрой, д.ф.н., проф. Фомина З.Е. /З.Е. Фомина/
Руководитель ОПОП, к.т.н., доц. Тюнин В.Л. /В.Л. Тюнин /

Воронеж 2017

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основная цель преподавания иностранного языка в техническом вузе состоит в привитии студентам практических навыков и умений читать и понимать литературу по их специальности и вести беседы по профессиональным и бытовым темам, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части (Б1) гуманитарного, социального и экономического цикла учебного плана.

Требования к умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения данной дисциплины.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- владеть навыками разговорно-бытовой речи,
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы,
- владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения,
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения,
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы,
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам,
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой,
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки по общекультурным и общетехническим темам,
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные и общетехнические темы.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части блока Б1.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-2 - готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

ОПК-3 - готовностью руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
ОПК-2	Знать лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера
	Уметь использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.
	Владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.
ОПК-3	Знать приемы и методы осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах.
	Уметь выбирать приемлемый стиль делового общения на иностранном и родном языках, выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов с иностранного языка на родной язык.
	Владеть информационными коммуникационными технологиями для решения коммуникационных задач.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 9 з.е.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий
очная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры		
		1	2	3
Аудиторные занятия (всего)	126	54	36	36
В том числе:				
Практические занятия (ПЗ)	126	54	36	36
Самостоятельная работа	171	72	36	63
Часы на контроль	27	-	-	27
Виды промежуточной аттестации - экзамен, зачет	+	+	+	+
Общая трудоемкость:				
академические часы	324	126	72	126
зач.ед.	9	3.5	2	3.5

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Лексика	<p>Учебная лексика на материале тем «Моя се-мья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка».</p> <p>Профессиональная лексика на материале тем: «Составные части автомобиля», «Двигатели внутреннего сгорания», «Дизельные двигатели», «Силовые установки дорожно-строительных машин и оборудования», «Система смазки двигателей», «Общие характеристики и основные механизмы тракторов и грузовиков», «Подъемное оборудование», «Башенные краны», «Цель и назначение погрузчиков», «Конвейеры», «Характеристика и использование бульдозеров», «Скреперы», «Грейдеры», «Грунтоуплотняющие машины».</p>	20	28	48
2	Грамматика	<p>Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения. оборот «имеется». Глагол (личные и неличные формы): система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы и их эквиваленты, фразовые глаголы, причастия, деепричастия, герундий, инфинитив. Строевые слова. Словообразование: аффиксация, конверсия. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.</p>	20	28	48
3	Говорение	<p>Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Составные части автомобиля», «Двигатели внутреннего сгорания», «Дизельные двигатели», «Силовые установки дорожно-строительных машин и оборудования», «Система смазки двигателей», «Общие характеристики и основные механизмы тракторов и грузовиков», «Подъемное оборудование», «Башенные краны», «Цель и назначение погрузчиков», «Конвейеры», «Характеристика и использование бульдозеров», «Скреперы», «Грейдеры», «Грунтоуплотняющие машины».</p>	20	28	48
4	Аудирование	<p>Понимание диалогической и монологической речи на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Составные части автомобиля», «Двигатели внутреннего сгорания», «Дизельные двигатели», «Силовые установки дорожно-строительных машин и оборудования», «Система смазки двигателей», «Общие характеристики и основные механизмы тракторов и грузовиков», «Подъемное оборудование», «Башенные краны», «Цель и назначение погрузчиков», «Конвейеры», «Характеристика и использование бульдозеров», «Скреперы», «Грейдеры», «Грунтоуплотняющие машины».</p>	22	28	50

5	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поиск-овое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации на материале тем: «Моя семья. Биография», «Наш университет», «Вузы в России и странах изучаемого языка», «Студенческая жизнь. Учеба в России, странах изучаемого языка», «Образ жизни и проблемы молодежи», «Наша Родина», «Столица РФ – Москва», «Воронеж», «Страны изучаемого языка», «Составные части автомобиля», «Двигатели внутреннего сгорания», «Дизельные двигатели», «Силовые установки дорожно-строительных машин и оборудования», «Система смазки двигателей», «Общие характеристики и основные механизмы тракторов и грузовиков», «Подъемное оборудование», «Башенные краны», «Цель и назначение погрузчиков», «Конвейеры», «Характеристика и использование бульдозеров», «Скреперы», «Грейдеры», «Грунтоуплотняющие машины».	22	30	52
6	Аннотирование. Реферирование. Перевод профессионально ориентированной литературы	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности на материале тем: «Составные части автомобиля», «Двигатели внутреннего сгорания», «Дизельные двигатели», «Силовые установки дорожно-строительных машин и оборудования», «Система смазки двигателей», «Общие характеристики и основные механизмы тракторов и грузовиков», «Подъемное оборудование», «Башенные краны», «Цель и назначение погрузчиков», «Конвейеры», «Характеристика и использование бульдозеров», «Скреперы», «Грейдеры», «Грунтоуплотняющие машины».	22	29	51
Итого			126	171	297

5.2 Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины не предусматривает выполнение курсового проекта (работы) или контрольной работы.

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

7.1.1 Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Аттестован	Не аттестован
ОПК-2	Знать лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического	Знание основных способов корректного построения монологической и диалогической речи на профессиональные темы в	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

	характера	устной и письменной формах, (в объеме тем, предусмотренных учебным планом).		
	Уметь использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.	умение выстраивать монологическую и диалогическую речь. Переводить академические и профессионально ориентированные тексты с иностранного языка на родной язык, передавать их смысл на родном языке.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	Владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.	владение навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме изучения; навыками выбора методов и средств решения задач обучения.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
ОПК-3	Знать приемы и методы осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах.	Знание основных способов корректного построения монологической и диалогической речи на профессиональные темы в устной и письменной формах, (в объеме тем, предусмотренных учебным планом).	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	Уметь выбирать приемлемый стиль делового общения на иностранном и родном языках, выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов с иностранного языка на родной язык.	умение выстраивать монологическую и диалогическую речь в деловом стиле, переводить академические и профессионально ориентированные тексты с иностранного языка на родной язык, передавать их смысл на родном языке.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	Владеть информационными коммуникационными технологиями для решения коммуникационных задач.	владение навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме изучения; навыками выбора методов и средств решения задач обучения.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются в 1, 2, 3 семестре для очной формы обучения по двух/четырёхбалльной системе:

«зачтено»

«не зачтено»

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Зачтено	Не зачтено
ОПК-2	Знать лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера	Лексико-грамматический тест	Выполнение теста на 70-100%	Выполнение менее 70%
	Уметь использовать иностранный язык в	Решение стандартных практических задач	Продемонстрирован верный ход	Задачи не решены

	межличностном общении и профессиональной деятельности.		решения в большинстве задач	
	Владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
ОПК-3	Знать приемы и методы осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах.	Тест	Выполнение теста на 70-100%	Выполнение менее 70%
	Уметь выбирать приемлемый стиль делового общения на иностранном и родном языках, выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов с иностранного языка на родной язык.	Решение стандартных практических задач	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	Владеть информационными коммуникационными технологиями для решения коммуникационных задач.	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

ИЛИ

«отлично»;

«хорошо»;

«удовлетворительно»;

«неудовлетворительно».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неудовл.
ОПК-2	Знать лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера	Лексико-грамматический тест	Выполнение теста на 90- 100%	Выполнение теста на 80-90%	Выполнение теста на 70-80%	В тесте менее 70% правильных ответов
	Уметь использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	Владеть иностранным языком в объеме,	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Задачи решены в полном	Продемонстрирован верный ход	Продемонстрирован верный ход	Задачи не решены

	необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.		объеме и получены верные ответы	решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	решения в большинстве задач	
ОПК-3	Знать приемы и методы осуществления коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах.	Тест	Выполнение теста на 90- 100%	Выполнение теста на 80- 90%	Выполнение теста на 70- 80%	В тесте менее 70% правильных ответов
	Уметь выбирать приемлемый стиль делового общения на иностранном и родном языках, выполнять перевод академических и профессионально ориентированных текстов с иностранного языка на родной язык.	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	Владеть информационными коммуникационным и технологиями для решения коммуникационных задач.	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

7.2 Примерный перечень оценочных средств (типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ.

(1 семестр).

I. Put am, is, are into the gaps.

1. Chemistry, mathematics and geodesy ... subjects.
2. There ... two terms in the academic year.
3. Student's life ... interesting.
4. There ... a computer centre at the University.
5. I ... a first-year student of the Mechanical and Road-Building faculty.
6. At the disposal of the students there ... a hostel, a student's sports camp and a number of snack-bars.
7. Here ... some words about our University.
8. Our University library ... one of the best in the city.

II. Which word is the odd one out?

- 1) lectures, tutorials, discos, seminars;

- 2) Geodesy, Construction, Chemistry, Mathematics;
- 3) Monday, February, September, January;
- 4) lecturer, dean, rector, scholarship;
- 5) technologist, student, architect, economist.

III. Choose the correct pronoun.

1. Ours/Our house is smaller than them/their one.
2. And them/their garden is bigger than us/our garden, too.
3. My/Me children are older than her/she children.
4. He/Him has two sons. He/Him loves their/them.
5. We/Us are good students. We/Our teachers love us/we.

IV. Choose the correct sentence.

1. a) Most people in Thailand live in villages.
b) Most people in Thailand are living in villages.
2. a) We're having a great time.
b) We have a great time.
3. a) What do you do now?
b) What are you doing now?
4. a) He's flying to Oslo tomorrow.
b) He flies to Oslo tomorrow.
5. a) We see some friends this evening.
b) We are seeing some friends this evening.
6. a) Farmers are working in the fields.
b) Farmers work in the fields.
7. a) What is the Chinese like?
b) What are the Chinese like?
8. a) Brian haven't got blue eyes.
b) Brian hasn't got blue eyes.
9. a) A vet can treats sick animals.
b) A vet can treat sick animals.

Ключ

I. . 1. Are 2. Are 3. Is 4. Is 5. Am 6. Is 7. Are 8. is

II. 1) disco 2)Construction 3)Monday 4) Scholarship 5)students

III. 1. Our house is smaller than their one.
2.And their garden is bigger than our garden too.
3.My children are older than her children.
4.He has two sons. He loves them.
5.We are good students. Our teachers love us.

IV. 1. A 2. A 3. B 4. A 5. B 6. B 7. B 8. B 9. b

(2 семестр).

Задание 1

Переведите следующие предложения на русский язык

1. The chassis consists of a power train and a frame with axles, wheels and springs.
2. To prevent the noise the engine is insulated from the frame by means of rubber pads at each point of support.
3. An additional device used with each spring is called a shock absorber.
4. In recent years practically all new cars have been equipped with tubeless tyres.
5. Depending on the type of engine power installations employed in present-day road-making and construction machinery are subdivided into different groups.
6. Up-to-date automobiles can withstand heavy loads and high speeds for long periods of operation.
7. Special types of tractors were designed for maintaining highways.
8. When used internal combustion engines are more economical as they generate a greater power and consume less fuel.
9. The weight of the car is transmitted to the axles and wheels by springs.
10. The four-stroke engines comprise the following operations: intake stroke, compression stroke, power stroke and exhaust stroke.

Задание 2

Переведите следующие предложения на английский язык

1. Автомобиль состоит из 3-х основных частей: силовой установки, шасси и кузова.
2. Современные автомобили оснащены вентиляционными установками.
3. Тормоза – самые важные механизмы на машине.
4. Есть шины высокого давления и шины низкого давления.
5. Двигатели внутреннего сгорания чрезвычайно эффективны во всех рабочих условиях.
6. Рессоры могут быть листового и спирального типа.

Задание 3

Образуйте степени сравнения от следующих прилагательных и наречий
Important, wide, heavy, little, big

Задание 4

Ответьте на следующие вопросы по техническим текстам

1. What was the first vehicle put in motion by?
2. What does the power train consist of?
3. What are shock absorbers used for?
4. What does the frame provide?

5. What engines are prime movers?
6. On what cycle do most engines operate?

Задание 5

Определите следующие термины

A power plant, a power train, brakes, shock absorbers, a frame

3-й семестр

Выполните следующие задания

I. Выберите термин, определяющий данное понятие:

A suspension-type small-size mechanism.

- A winch 2. A hoist 3. A crane 4. A jack

II. Выберите правильное понятие термину “a jack”:

1. ... is the mechanism used for assembling machines
2. ... is the mechanism used for auxiliary construction purposes
3. is the mechanism used for raising a load to a small height
4. is the mechanism used for lifting heavy equipment.

III. Найдите русский эквивалент следующему словосочетанию:

A load lifting appliance

1. Таль с ручным приводом 2. Механизм небольшого размера подвешенного типа 3. Грузоподъемное приспособление 4. Низко лежащий груз

IV. Найдите английский эквивалент следующему словосочетанию:

Груз, который должен быть поднят краном

1. The load being lifted by the crane 2. The load lifted by the crane
3. The load to be lifted by the crane 4. The load is lifted by the crane

V. Определите функцию следующего оборудования:

Tower crane

1. ...is used for slice by slice cutting of soil
2. ...is used for auxiliary construction purposes
3. ...is used for building roads
4. ...is used for loading and unloading operations

VI. Какое предложение следует начать переводить со слова «считают»

1. We know tower cranes to be widely used in construction.
2. Self-powered jib cranes are considered to be classified primary by the type of drive.
3. There are different types of cranes.
4. In elevating graders the work is done by a knife and a belt conveyor

VII. Найдите английский эквивалент русскому предложению.

Известно, что погрузчики могут быть одноковшовыми и многоковшовыми.

1. There may be single bucket and multi bucket loaders.
2. Loaders are available in two types: single bucket and multi bucket.
3. Loaders are known to be single bucket and multi bucket.
4. There are single bucket and multi bucket loaders.

VIII. Найдите эквивалент русскому предложению:

Мы знаем, что современные типы погрузчиков имеют гидравлическую систему для поднятия и опускания ковша.

1. We know modern types of loaders to be provided with hydraulic system for lowering the bucket.
2. We know modern types of loaders to be provided with cable system.
3. Modern types of loaders are known to be provided with hydraulic system for raising and lowering the bucket.
4. We know modern types of loaders to have a hydraulic system for raising and lowering the bucket.

IX. Выберите правильную форму Participle II.

Multi bucket loaders cannot operate on ... and frozen loose material.

1. Having compacted
2. Compacting
3. Compacted
4. Being compacted

X. Заполните пропуск

The width of a belt in belt conveyors is selected ... the amount of load it has to handle.

1. In order to
2. Due to
3. In conformity with
4. As compared with

XI. Найдите предложение, в котором глагол "have" следует перевести как «должен». Переведите все предложения на русский язык.

1. Self-powered-jib cranes have to be provided with outriggers.
2. Rack-and pinion jacks have a higher efficiency.
3. Tractors used for road construction may have load lifting capacity from five to twenty tons.
4. Trenching machines have five forward digging speeds and one reverse.

XII. Выберите правильную неличную форму глагола.

Construction power shovels can be made into crawler cranes (путем прикрепления) special equipment.

1. With attaching
2. In attaching
3. By attaching
4. On attaching

XIII. Выберите правильный перевод слова «intended»

The rotor intended for carrying the buckets is driven by an electric motor

1. Предназначается 2. Был предназначен 3. Предназначенный 4. Будет предназначен

XIV. Заполните пропуск

Hydraulic jacks are used ... heavy equipment.

1. To lower 2. To increase 3. To erect 4. To dig

XV. Какое причастие следует употребить в следующем предложении.

To raise structures ... thousands of tons several jacks are jointed together.

1. While weighing 2. Being weighing 3. Weighing 4. Weighed

XVI. Выберите значение эквивалентное подчеркнутому.

As compared with chain-type loaders multi bucket loaders have few but larger buckets.

1. В соответствии 2. Для того чтобы 3. Посредством этого 4. По сравнению с

XVII. Заполните пропуск

The share arm can be raised and lowered ... change the penetration of the knife into the soil.

1. By means of 2. Because of 3. In conformity with 4. In order to

XVIII. Употребите правильный предлог в следующем предложении

Single bucket loaders can be subdivided ... front loaders, swing loaders, rear loaders and combination type.

1. On 2. By 3. Into 4. Through

XIX. Выберите пропущенный глагол и поставьте его в правильную форму.

The receiving conveyor ... the material through the hopper to the cantilever conveyor.

1. Dump 2. Load 3. Deliver 4. Use

XX. Выберите правильный перевод сказуемого.

Different kinds of handling equipment have been designed for construction work.

1. Конструируются 2. Будут конструироваться 3. Сконструированы
4. Должны быть сконструированы

Лексико-грамматический тест по контролю остаточных знаний студентов по дисциплине «Иностранный язык»

Заполните пропуски, выбрав правильный ответ из четырех, приведенных ниже

1 вариант

1. Moscow University ... one of the oldest buildings in Moscow.
a) are c) am
b) was d) is
2. ... 25 students in our academic group now.
a) There is c) There will be
b) There were d) There are
3. Winter vacations are ... than summer vacations.
a) shorter c) short
b) more short d) the shortest
4. When I was a student I ... in a hostel.
a) will live c) lives
b) lived d) living
5. Every students' group ... a monitor.
a) electing c) elects
b) elect d) have elected
6. In future the students of our University ... engineers of different specialities.
a) became c) have become
b) will become d) had become
7. The students of our University ... go in for 20 kinds of sports.
a) must c) should
b) have to d) can
8. Now the students of our group ... for the seminar at the library.
a) are reading up c) was reading up
b) is reading up d) read
9. Yesterday from 11.30 till 12.50 the students ... a lecture on philosophy.
a) was having c) were having
b) will be having d) have
10. The students of our group ... the examinations successfully. Now we are the third- year students.
a) have passed c) had passed
b) has passed d) will have passed

11. The student is working hard now because he ... in physics.
a) fail c) have failed
b) had failed d) has failed
12. The laboratories of our University ... with modern apparatuses and instruments.
a) are equipped c) equipped
b) equip d) have equipped
13. Russia ... by 12 seas and 3 oceans.
a) wash c) is washed
b) washed d) have washed
14. Students are divided ... academic groups.
a) on c) in
b) into d) to
15. Those young people are first-year students. They have passed ... entrance examinations successfully.
a) my c) your
b) their d) our
16. Students discuss the material of the lectures at ... classes.
a) practice c) practically
b) practical d) practitioner
17. Two girls are having breakfast in the University coffee-bar. ... are talking and laughing.
a) we c) they
b) you d) she
18. Our University trains civil engineers, sanitary technical engineers, road builders, architects, mechanic engineers,, managers, etc.
a) technologists c) travel agents
b) shop assistants d) librarians
19. The legislative power in the Russian Federation is represented by the Federal Assembly ... consists of two chambers the Council of Federation and the State Duma.
a) who c) which
b) while d) what
20. If students don't work hard they. ... pass the examinations at the end of the term.
a) wouldn't c) don't
b) wouldn't have d) won't

Немецкий язык

Тест

AUFGABE I. Wählen Sie ein Synonym zu unterstrichenen Wörtern:

1. das Ding (die Sache, der Mut, das Misstrauen, die Geschwindigkeit);
2. das Fahrzeug (die Luftfahrt, das Flugzeug, das Auto, der Funksender);
3. die Vorarbeit (der Schwingkreis, die Röhre, die Vorstufe, der Flüssigkristall);
4. der Hubschrauber (das Düsenflugzeug, die Errungenschaft, der Helikopter);
5. der Grundstein (die Bildröhre, das Fundament, der Wagen, das Licht);

AUFGABE II. Streichen Sie aus folgenden Sätzen die Wörter, die den deutschen Realien widersprechen.

1. Schon an der Wende zum 20. Jahrhundert gab es in Deutschland das Telefon, Automobi-le, Röntgengeräte, Transistoren und Schallplatten.
2. Deutschland grenzt an Dänemark, Österreich, Italien, Frankreich, Polen und die Schweiz.
3. Rhein, Elbe und Donau fließen nach Norden.
4. Die Stadtstaaten Deutschlands sind Berlin, München, Hamburg und Bremen.
5. An der Wiege des Funkwesens standen Heinrich Hertz, Max Planck und Karl Ferdinand Braun.

AUFGABE III. Wählen Sie aus folgenden Sätzen den richtigen.

1. Der erste Nobelpreisträger ist Wilhelm Conrad Röntgen.
2. Der erste deutsche Nobelpreisträger ist Albert Einstein.
3. Der erste Nobelpreisträger ist Alfred Nobel.
4. Der Erbauer des Automobils ist der berühmte Ingenieur R. Diesel.
5. die ersten Automobile wurden in den USA gebaut.

AUFGABE IV. Schreiben Sie die Grundformen folgender Verben:

finden, erfinden, entdecken, bewältigen, gebrauchen, nachweisen, verlassen, lösen, arbeiten, verraten, kennen, wissen, melden, unterstützen, anstellen, abhängen, zusammenfassen, träumen, an-treiben, bedienen, brennen, bewegen, ziehen, lenken, sichern, beschäftigen.

AUFGABE V. Aus folgenden Wörtern wählen Sie jene, die die Grundformen des Verbes be-zeichnen:

Das Perfekt, das Adverb, der Indikativ, die Vergangenheit, das Subjekt, die Mehrzahl, die Modalität, das Imperfekt, die Satzreihe, das Partizip I, das Passiv, die Einzahl, das Plusquamperfekt, das Partizip II, der Dativ, der Infinitiv, der Redeteil, das Pronomen, der Satz, die Satzreihe, das Präsens, das Objekt, der Konjunktiv, das Präteritum, das Verb, die Adverbialbestimmung, das Satzgefüge, das Attribut, das Substantiv, das Prädikat, das Adjektiv, das Futur I, das Futur II, das Aktiv, die Gegenwart, die Zukunft, die Wortfolge, das Subjekt, die Zukunft, das Satzglied, der Hauptsatz, der Imperativ.

AUFGABE VI. Aus der Aufgabe V wählen Sie folgende Wörter, die die Zeitformen des Verbes bezeichnen:

AUFGABE VII. Aus der Aufgabe V wählen Sie folgende Wörter, die die Redeteile bezeichnen:

AUFGABE VIII. Aus der Aufgabe V wählen Sie folgende Wörter, die die Satzglieder bezeichnen:

AUFGABE IX. Wählen Sie die genaueste Übersetzungsvariante:

Ich habe heute die Übersetzung zu machen.

1. Я сегодня сделал (сделала) перевод.
2. Я должен (должна) сегодня сделать перевод.
3. Я должен был (должна была) сегодня сделать перевод.
4. Перевод я сделал(а) сегодня.
5. Сегодня я перевод делать не буду.

AUFGABE X. Betiteln Sie folgender Text:

1. Die Winden stellen eine Art von Maschinen dar. Es gibt verschiedene Definitionen dieser Maschine. Sie ist z.B. eine Verkettung von Mechanismen zum technischen Umsetzen von Kräften, deren Richtung und Größe geändert werden sollen. Zugwinden (Seilwinden) werden im Bauwesen dort eingesetzt, wo Lasten auf größere Höhen zu transportieren sind. Als Zugmittel wird das Stahldrahtseil verwendet, das während des Hubvorganges auf die Seiltrommel aufgewickelt wird. Nach der Art des Antriebes werden die Winden als Handmontagewinden und als Motorwinden bezeichnet. Auf einem Rahmen sind zwei Seitenschilder und ein Mittelschild fest miteinander verschraubt. Zwischen dem rechten und dem mittleren Schild ist das Getriebe untergebracht. Zwischen dem linken und mittleren Schild ist die Seiltrommel. Die Bedienung erfolgt mit zwei Handkurbeln.

Французский язык

Тест

1. Le français: teste (grammaire, lexique): 1-ère année.

1. Demain on partira en mission ... Italie et ... Japon.

1) en, en 2) au, au 3) en, au

2. Je ... étudiant, et mon frère ... encore écolier.

1) suis, suis 2) suis, est 3) suis, a

3. J'... une assez grande famille, nous ... très unis.

1) ai, sommes 2) a, avons 3) ai, avons

4. Je ... à l'Université chaque jour, et mon ami aussi ... avec moi.

1) vas, va 2) va, va 3) vais, va

5. L'année dernière on ... visite la France, on y ... reste pour un mois.

1) a, est 2) a, a 3) est, est

6. Après les examens je ... me reposer.

1) vas 2) vais 3) pourrait

7. Il y a beaucoup ... monuments historiques à Paris.

1) des 2) les 3) de

8. Il va en mission ... France ou ... Canada.

1) en, en 2) dans, en 3) en, au

9. La France est un pays de villes ...

1) grandes et petites 2) petites et très petites 3) moyennes et

petites

10. Les monuments les plus connus de Paris sont ...
1) La Tour Eiffel, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc 2) Le Kremlin, Notre-Dame de Paris, l'Arc de Triomphe etc 3) Le Louvres, le musée d'Orsay, St'Paul's Cathedral
11. Les Paques, Noel et la Pentecote sont des fetes ...
1) traditionnelles 2) officielles 3) religieuses
12. C'est paradoxale, mais la France qui a une si riche et si longue histoire n'a que ... fetes officielles.
1) 3 2) 5 3) 4
13. Les montagnes jeunes et elevees de la France sont
1) Le Massif Central 2) Le Bassin Parisienne 3) Les Alpes, les Pyrenees, le Jura
14. La France est situee a l'... de l'Europe.
1) Sud-Est 2) Ouest 3) Nord
15. La France est un pays europeen ...
1) bien developpe 2) en voie de developpement 3) avec l'economie ruinee
16. Le Nouvel An est une fete ...
1) religieuse 2) traditionnelle 3) officielle
17. La Seconde Guerre mondiale a commence
1) le 1-er septembre 1939 2) le 9 mai 1945 3) le 22 juin 1941
18. Le Mont Saint-Michel est situe entre ... et ...
1) la Bretagne et la Normandie 2) la Provence et Paris 3) l'Allemagne et la Suisse
19. L'Universite de Paris, la vieille Sorbonne, se trouve dans le Quarter ...
1) Romain 2) Russe 3) Latin
20. L'equivalent russe du terme "un immeuble" est ...
1) дом 2) многоквартирный дом, здание 3) одноэтажный дом
21. L'equivalent russe du terme "commodities, pl" est ...
1) удобство (в использовании) 2) удовольствия 3) удобства санитарно-технические)

7.2.2 Примерный перечень заданий для решения стандартных задач

Английский язык

Выберите правильный вариант ответа.

1. I was one of the three candidates _____ for the second interview.
- a) invited
b) excited
c) evicted
2. We have to _____ this issue at the next meeting.
- a) rise
b) raise

- c) raze
3. A _____ worker is one who is active and wants to do his/her work well.
- a) motivated
 - b) motive
 - c) moving
4. While Marco was away, I took over his _____.
- a) responses
 - b) results
 - c) responsibilities
5. The success of our company is largely _____ on having strong and capable staff.
- a) adept
 - b) defendant
 - c) dependent
6. We are hoping that you will remain with us for many years _____.
- a) to come
 - b) of the future
 - c) ahead
7. Several of the sales _____ told me that they have received numerous complaints from customers.
- a) persons
 - b) personnel
 - c) personal
8. I can't help you right now; I'm on my _____.
- a) break lunch
 - b) lunch break
 - c) lunchtime
9. This job requires you to work _____ pressure.
- a) on
 - b) with
 - c) under

10. I have it under control. = I'm on _____ of it.

- a) tip
- b) top
- c) type

Answers: 1 a 2 b 3 a 4 c 5 c 6 a 7 b 8 b 9 c 10 b

Немецкий язык

1. Übersetzen Sie ins Russische!

der Absolvent (-en), dauern, die Doppelstunde, beginnen (a; o), Vorprüfungen und Prüfungen ablegen, das Staatsexamen, das Studentenleben, bestehen aus studieren (an+Dat) // Ich studiere an der Universität, das Fernstudium, die Bevölkerung, umspülen, singen, betragen, leben, entstehen, erzeugen, an der Spitze stehen.

2. Ändern Sie die Wortfolge in den folgendenen Sätze!

- Nach den Vorlesungen gehen alle Studenten in den Lesesaal.
- Im Lesesaal machen sie oft ihre Aufgaben.

3. Bilden Sie Sätze mit gerader Wortfolge!

- Studieren, wir, im ersten Semester, eine Fremdsprache.
- Leicht, sein, Mathematik, nicht.

4. Bilden Sie Sätze mit invertierter Wortfolge!

- Halten, die Vorlesungen, der Professor, zweimal, in der Woche.
- Schwer, interessant, das Studium an der Hochschule, aber, sein.

5. Setzen Sie die Verben „haben“, „sein“, „werden“ im Präsens!

- Die Tage _____ im Herbst kurz.
- Diese Frage _____ sehr schwer.
- Sie _____ eine Vorlesung in Physik.

6. Setzen Sie das Verb in Klammern in der 3. Pers. Sing. Präsens!

- Diese Student (fahren) nach Hause nicht, sie (gehen) zu Fuß.
- Die Vorlesung in Mathematik (halten) Professor N/
- Das Studium (fallen) mir nicht leicht.

7. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche!

- У тебя сегодня семинар.
- Упражнение нелегкое.
- У него сегодня три лекции.

8. Setzen Sie die Modallverben in Klammern in Präsens! Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche!

- Die Pflanzen (müssen) mehr Licht haben.
- (Können) du mir einen guten Rat geben?
- (Dürfen) ich herein?
- Dieser Student(wollen) ein guter Fachmann werden.
- (Sollen) du die Prüfung in Mathematik ablegen?

9. Gebrauchen Sie folgende Verben in der 3 Pers. Sing. Präsens!

studieren, absolvieren, bleiben, einnehmen, ankommen, kennen lernen.

10. Bestimmen Sie in folgenden Sätze das Subjekt und übersetzen Sie ins

Russische:

- Sonntags arbeitet man nicht.
- Man sagt das nicht.

Французский язык

I. Прочитайте и устно переведите на русский язык весь текст.

Переведите письменно первый абзац.

Discours du Secrétaire Général

Messieurs,

Permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue au sein de notre Chambre de Commerce et d'Industrie, et de vous la présenter rapidement. L'origine de ces chambres remonte au Moyen Age : vous voyez que l'idée de la représentation des intérêts commerciaux est très ancienne en France. C'est la loi du 9 avril 1948 qui, tenant compte d'une expérience plusieurs fois séculaire, a créé à leur usage des règles uniformes de composition, d'organisation et de compétence. La France compte actuellement plus de 160 chambres, tant en métropole que dans les départements d'Outre-Mer. Ces chambres sont regroupées à l'échelon régional, au sein de 22 chambres régionales de Commerce et d'industrie, et à l'échelon national, dans une Assemblée permanente des Chambres de Commerce et d'Industrie. Quant à leur rôle, il découle tout naturellement de leur structure. Etant une institution pensante et agissante, une Chambre a une double mission : mission consultative et mission administrative.

II. Определите, являются ли утверждения

- a) истинными
- b) ложными
- c) в тексте нет информации

Le rôle consultatif des Chambres a le caractère exclusif des décennies passées. Le Président de notre Firme a pris la parole.

La mission consultative, qui fut longtemps la plus importante, se complete aujourd'hui d'une mission administrative.

III. Найдите лексические эквиваленты к выражениям из текста.

Переведите слова и выражения из первого столбика на русский язык.

1. des intérêts commerciaux (коммерческие интересы)
2. des règles uniformes de composition (единообразные состава правил)
3. donner au gouvernement les avis (высказывать в правительстве мнения)
4. présenter leurs vues (высказывать свое мнение)
5. administrer les services utiles (управлять полезными службами)
6. user des possibilités (использовать возможности)
7. à cet égard (в этом отношении)
8. il y a quelque temps (некоторое время тому назад)
9. l'orientation nouvelle (новое направление)

10. sans cesser d'être représentatives (не переставая быть правителем)

- a) utiliser qch
- b) diriger les services
- c) des intérêts économiques
- d) pas longtemps
- e) des ordres de composition
- f) dans ce rapport
- g) une nouvelle direction
- h) parler franchement de
- i) tout en continuant en fournir
- j) donner leurs points de vue

IV. Определите основную идею текста.

- a) Etant une institution pensante et agissante, une Chambre a une double mission : mission consultative et mission administrative.
- b) Le rôle consultatif des Chambres n'a plus de caractère exclusif des décennies passées.
- c) La France compte actuellement plus de 160 chambres.

V. Расположите части делового письма в правильном порядке. Перепишите письмо в правильной последовательности.

a) Messieurs,

Suite à votre courrier cité en référence, veuillez trouver ci-dessous les caractéristiques de notre produit.

b) Nous restons à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

c) Nos prix sont dans le catalogue.

d) Pour la vente au détail, ce produit est présenté en boîtes en plastique, dont vous trouverez une photo ci-jointe. Nous ne fabriquons plus ni de modèle en boîte métallique, ni de modèle familial.

e) Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments dévoués.

f) Les expéditions se font par colis . Le minimum expédié est de 20 Boîtes. Nous n'expédions pas d'unités séparées. Les frais d'expédition sont à la charge du destinataire.

g) Au-dessus de 100 unités, nous accordons une remise de 5%.

e) Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments dévoués.

a) Messieurs,

Suite à votre courrier cité en référence, veuillez trouver ci-dessous les caractéristiques de notre produit.

d) Pour la vente au détail, ce produit est présenté en boîtes en plastique, dont vous trouverez une photo ci-jointe. Nous ne fabriquons plus ni de modèle en boîte métallique, ni de modèle familial.

f) Les expéditions se font par colis . Le minimum expédié est de 20 Boîtes. Nous n'expédions pas d'unités séparées. Les frais d'expédition sont à la charge du destinataire.

g) Au-dessus de 100 unités, nous accordons une remise de 5%.

c) Nos prix sont dans le catalogue.

b) Nous restons à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

7.2.3 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач

Английский язык

Choose the best (most logical) response to complete each of the following sentences:

1. This job is too _____ (stressed-out/stressful).
2. There's a lot of work, but I can _____ (deal/handle) it.
3. I was _____ (hired/heard) last month.
4. They _____ (fired/failed) two of my co-workers, and I'm afraid I might be next.
5. I work _____ (at/in) sales.
6. My _____ (commute/communion) (= the time it takes me to get to work) isn't so bad.
7. The company has a reputation for treating their _____ (employees/employed) well.
8. I usually don't eat in the _____ (lunchroom/lunch-zone). I go out to eat.
9. The dress _____ (code/cut) is casual.
10. I'm thinking about _____ (quitting/stopping) my job.

Answers: 1 stressful 2 handle 3 hired 4 fired 5 in 6 commute 7 employees 8

7.2.4 Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету

Вопросы для подготовки к зачету

1 курс 1 семестр (дневное отделение)

1. Прочитайте и переведите текст «Студенческая жизнь».
2. Расскажите о своей студенческой жизни.
3. Прочитайте и переведите текст «Наш университет».
4. Расскажите о нашем университете.
5. Прочитайте и переведите текст «Составные части машины»
6. Перескажите текст «Составные части машины»
7. Прочитайте и переведите текст «Двигатели внутреннего сгорания»
8. Перескажите текст «Двигатели внутреннего сгорания»
9. Прочитайте и переведите текст «Дизельные двигатели»
10. Перескажите текст «Дизельные двигатели».
11. Прочитайте и переведите текст «Силовые установки строительных и до-рожных машин и оборудования»
12. Перескажите текст «Силовые установки строительных и дорожных машин и оборудования»

1 курс 2 семестр

1. Прочитайте и переведите текст «Наш город - Воронеж».
2. Расскажите о своем родном городе (Воронеж).
3. Прочитайте и переведите текст «Наша страна – Российская Федерация».
4. Расскажите о нашей стране – Российской Федерации.
5. Прочитайте и переведите текст «Великобритания»
6. Перескажите текст «Великобритания»
7. Прочитайте и переведите текст «Основные механизмы тракторов и грузовиков».
8. Перескажите текст «Основные механизмы тракторов и грузовиков».
9. Прочитайте и переведите текст «Трансмиссия».
10. Перескажите текст «Трансмиссия».

2 курс 1 семестр

1. Прочитайте и переведите текст «Студенческая жизнь».
2. Расскажите о своей студенческой жизни.
3. Прочитайте и переведите текст «Грунтоуплотняющие машины»
4. Перескажите текст «Грунтоуплотняющие машины»
5. Прочитайте и переведите текст «грузоподъемное оборудование»
6. Перескажите текст «грузоподъемное оборудование».

7.2.5 Примерный перечень вопросов для подготовки к экзамену

Вопросы для подготовки к экзамену

3 семестр/4 семестр (экзамен)

1.Письменный перевод незнакомого текста по специальности со словарем.

2.Фонетическое чтение, устный перевод (без словаря) знакомого текста по специальности, его пересказ.

3.Устное высказывание по одной из пройденных тем.

7.2.6. Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации

Зачет и экзамен проводится по тест-билетам, в каждом содержится 3 вопроса. Вопрос 1. Переведите письменно с английского на русский язык профессионально ориентированный текст с использованием словаря и сделайте его реферирование/аннотирование. Вопрос 2. Напишите деловое письмо на заданную тему. Вопрос 3. Монологическое высказывание на одну из устных пройденных тем.

Каждый правильный ответ на вопрос оценивается 5баллами.

Максимальное количество набранных баллов – 15.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент при ответе набрал менее 5 баллов.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент при ответе набрал то 5 до 8 баллов.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент при ответе набрал от 9 до 12 баллов.

Оценка «отлично» выставляется, если студент при ответе набрал от 13 до 15 баллов.

7.2.7 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Лексика	ОПК-2, ОПК-3	Тест, зачет, экзамен
2	Грамматика	ОПК-2, ОПК-3	Тест, зачет, экзамен
3	Говорение	ОПК-2, ОПК-3	Тест, зачет, экзамен
4	Аудирование	ОПК-2, ОПК-3	Тест, зачет, экзамен
5	Чтение	ОПК-2, ОПК-3	Тест, зачет, экзамен
6	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности.	ОПК-2, ОПК-3	Тест, зачет, экзамен

7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Тестирование осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных тест-заданий на бумажном носителе. Время тестирования 30 мин. Затем осуществляется проверка теста экзаменатором и выставляется оценка согласно методики выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение стандартных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методики выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение прикладных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методики выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

8 УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ)

8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Кочнева М.Г. Учебное пособие по английскому языку. Машины и тракторы. Гриф УМО. – Воронеж, 2004. - С.160.

2. Кочнева М.Г. Английский язык для инженеров-механиков: учеб. пособие для вузов: ВГАСУ / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. – Воронеж: [б.и.], 2006. – 93с..

3. Кочнева М.Г. Строительные и дорожные машины. Учеб. пособие. - Воро-неж. гос. арх.-строит. ун- т. – Воронеж: 2007

4. Английский язык. Контрольные задания. Учебно-методическое пособие. Л.В. Лукина, Л.Н. Крячко, О.Ф. Нестерова, Н.В. Сидорова, Воронеж 2009.

5. Английский язык для строительных ВУЗов. учеб. пособие под ред. З.Е. Фоминой/ Воронеж.гос. арх.-строит. ун-т. Воронеж, 2006. Ч.1,2.

Немецкий язык

1. Чечетка В.И. BAUSTOFFE (Строительные материалы): учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению 270 100 «Строительство" / В.И. Чечетка, З.Е. Фомина – Воронежский ГАСУ. – Воронеж, 2012. – 59с.

2. Методические указания по немецкому языку для учащихся 1 курса СПО/Воронежский ГАСУ; сост.: В.И. Чечетка. – Воронеж, 2013. – 32 с.

3.Немецкий язык для строительных вузов [Текст] : учеб. пособие : в 2 ч. : рек. УМО РФ. Ч.2 / под общ. ред. З. Е. Фоминой ; Воронеж. гос.

архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 173 с.

3. Устные темы [Текст] : метод. указания по развитию навыков устной речи для студентов 1-го курса всех специальностей ВГАСУ (немецкий язык) / сост.: И. А. Слепых ; Воронеж. гос.archit.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 38 с.

4. Фомина З.Е. Технология перевода немецких научно-технических текстов : грамматические трудности и профессионально-ориентированный тренинг [Текст] : учеб. пособие / Воронеж. гос.archit.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 205 с.

5. Фомина З.Е. Приемы и методы перевода немецких научно-технических текстов на русский язык [Текст] : учеб. пособие / Воронеж. гос.archit.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 207 с.

Французский язык

1. Методическая разработка по обучению чтению и развитию устной речи на базе французских текстов для студентов и магистрантов всех специальностей «Воронежского ГАСУ» / Воронежский ГАСУ; сост. : Н.В. Меркулова. - Воронеж, 2013. – 34 с. (№147).

2. Методическая разработка по изучающему чтению для студентов 1 курса всех специальностей – сост. О.В.Великородных – ВГАСУ, 2003

3. Мамичева В. Т. Лексический минимум французского языка для технических вузов [Текст] : учеб. пособие. - Изд. 3-е, перераб. и доп. - М. : Высш. шк., 2004 - 62 с.

4. Милорадович, Живан М. Французско-русский, русско-французский словарь. Слова и их грамматические формы [Текст] / пер. И. Шестакова; под ред. Б. Станиславлевич. - М.: Вече, 2009. - 739 с.

Дополнительная литература:

Английский язык

1. Теоретическая грамматика английского языка / Theoretical English Grammar : методическая разработка к лекционному курсу теоретической грамматики англ. языка для студентов 1-го курса специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2012. – 32 с.

2. Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Английский язык для инженеров. М.:Высш. Школа, 2009.

3. English Grammar in Use. Raymond Murphy. Third Edition. Cambridge University Press 2004.

Немецкий язык.

1. Немецкий язык для технических вузов. Учебник под ред. Н В. Басовой

– 3 издание – Ростов/Д. – 2008, 2009, 512 стр.

2. Методическая разработка по обучению чтению и развитию навыков устной речи для студентов 1-го курса всех специальностей ВГАСУ (немецкий язык) [Текст] / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т ; сост. И. А. Слепых. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 43 с.

3. Немецко-русский и русско-немецкий словарь. СПб. : «Виктория плюс», 2010. – 960 с.

Французский язык

1. Французский язык для аспирантов : метод. указания для подготовки к сдаче кандидатского экзамена по франц. языку для асп. всех специальностей / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: З.Е. Фомина, Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2011. – 16 с.

3. Прудникова И.Р. Пособие по французскому языку для технических вузов, М., Высшая школа, 1982

4. Николаева, Ирина Викторовна. Справочник по спряжению французского глагола [Текст]. - М.: Высш. шк., 1989. - 126, [1]с.

5. Корзина С. А. Французский язык: речевые клише в диалогической речи [Текст]. - М.: Высш. шк., 1991

6. Коржавин А.В. Французский язык. Контрольные задания и методические рекомендации для студентов-заочников технических специальностей высших учебных заведений, М., Высшая школа, 2000

7. Le Petit Larousse: grand format: en couleurs [Текст] . - Paris : Larousse, 2004. - 1927 s., СХП il. : il.

8. Толстикова С.А. Французский язык: Le francais juridique: учеб. для студентов юрид. вузов и фак. / С.А. Толстикова. – М.: Волтерс Клувер, 2005. – 448 с. – (Серия «Библиотека студента»)

9. Матвишин В.Г., Ховхун В.П. Бизнес-курс французского языка: Учеб. пособие / Под общей ред. В.Г.Матвишина. – М.: 2007.- 384 с.: ил.

8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрее формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется, прежде всего, для самостоятельной работы, для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный уровень устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания

содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации, а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося.

Английский язык

1. Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com, BBC Business Daily <https://www.bbc.co.uk/programmes/p002vsxs/episodes/downloads>

2. Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: Tunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>

3. Для упрощения текущего контроля – стандартные программные приложения Excel.

4. Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multilex, Multitran, www.onelook.com, <https://dictionary.cambridge.org/ru/>, <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>, <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english>.

5. При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfast www.translate.ru

6. При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MS PowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.

Немецкий язык

1) Краткий грамматический справочник.

Автор: Батрак А.В., Миончинская Л.А. //Год 2007

<http://labirint.saratov.com/tree/567/page10.aspx>

2) Немецкий язык для студентов

М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова

<http://www.bookle.ru/12379/>

3) Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов

Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.

<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&rp=27&up=1>

4) Учебник немецкого языка

Автор: Татаринов В.А.

Год выпуска: 2006

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

5) Немецко-русский словарь

Автор: Фаградянц И.В.

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

б) Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь

<http://webchess.ru/cd/disk50506.htm>

Французский язык

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.institutdefrance.com ; www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.), использование обучающих сайтов учебных заведений Франции с последующим участием в обучающих on-line семинарах, видео-конференциях, тренингах и пр.

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка докладов, презентаций на иностранном языке с применением интернет-ресурсов.

В ходе работы над изучаемыми темами рекомендуется совместный просмотр с последующим обсуждением в аудитории обучающих и художественных фильмов, новостных программ, видео-роликов с Интернет-сайтов на иностранном языке (использование компьютеров и notebook, flash-modem, flash-card, memory-card).

9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

- учебную аудиторию на 20 мест, оборудованную мультимедийным проектором (оверхед-проектор Gena) и экраном для показа слайдов (ауд. 6345)
- специализированные классы, оснащенные наглядными учебными пособиями
 - гуманитарный зал при библиотеке Воронежского ГАСУ
 - компьютеры (6штук)
 - копировальный аппарат Minolta
 - копировальный аппарат RexRotary
 - сканер Canon
 - принтер лазерный Xerox
 - принтер лазерный Samsung ML 2010
 - принтер лазерный HP Laser Jet P1005
 - видеоманитофон/DVD JVC
 - DVD – плеер BVK
 - телевизор Thomson
 - магнитола Philips (4штуки)
 - слайды, кино- и видеофильмы
 - маркерная доска (ауд. 6341)
 - стенд для информационных материалов

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина «Иностранный язык» преподается в виде практических занятий, на которых происходит объяснение, активизация и проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением.

На практических занятиях и конференциях рекомендуется использование иллюстративного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации), демонстрируемых на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе выполняется (при непосредственном/ опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Конспектирование рекомендуемых источников. Работа с конспектом аудиторных занятий, подготовка устных ответов по пройденным темам, просмотр рекомендуемой литературы. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме, представление презентаций.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоению учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие: <ul style="list-style-type: none">- работа с текстами: учебниками, справочниками, дополнительной литературой, а также проработка материала аудиторных занятий;- выполнение домашних заданий и переводов;- работа над темами для самостоятельного изучения;- участие в работе студенческих научных конференций;- подготовка к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. Данные перед зачетом с оценкой, три дня эффективнее всего использовать для повторения и систематизации материала.

Лист регистрации изменений

№ п/п	Перечень вносимых изменений	Дата внесения изменений	Подпись заведующего кафедрой, ответственной за реализацию ОПОП
1	Актуализирован раздел 8.1 в части используемой учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	30.08.2018	
2	Актуализирован раздел 8.1 в части используемой учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2019	
3	Актуализирован раздел 8.1 в части используемой учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2020	
4	Актуализирован раздел 8.1 в части используемой учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины. Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2021	